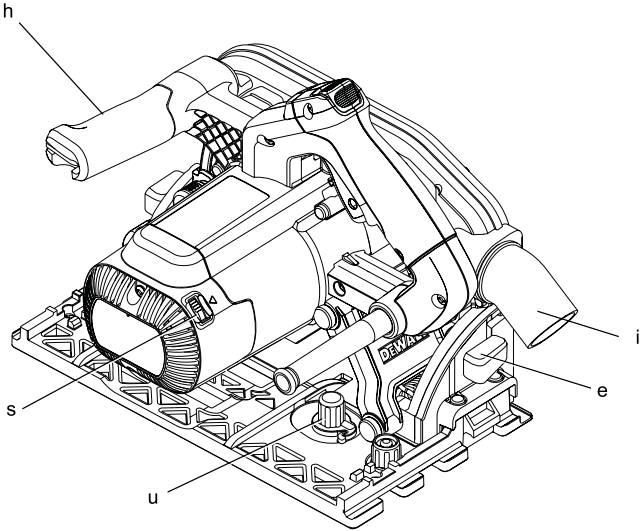
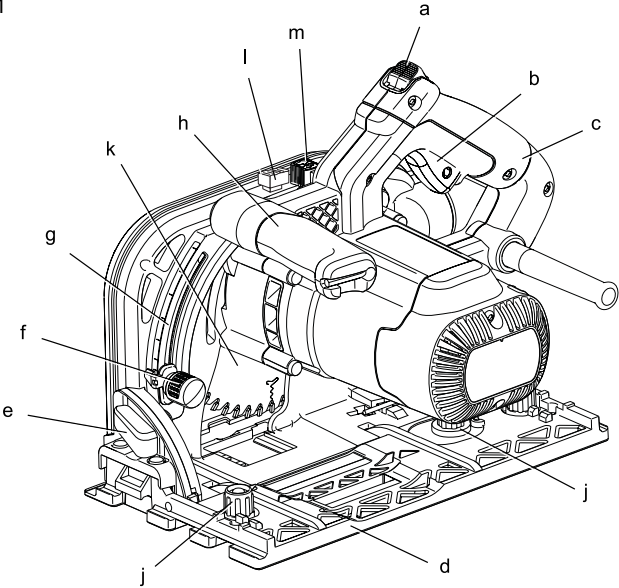
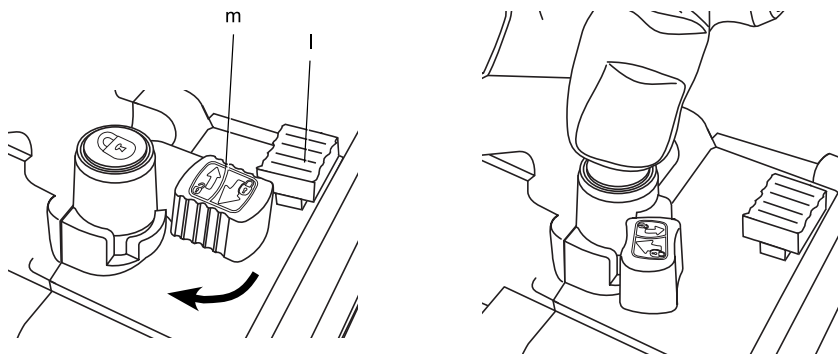

DEWALT®

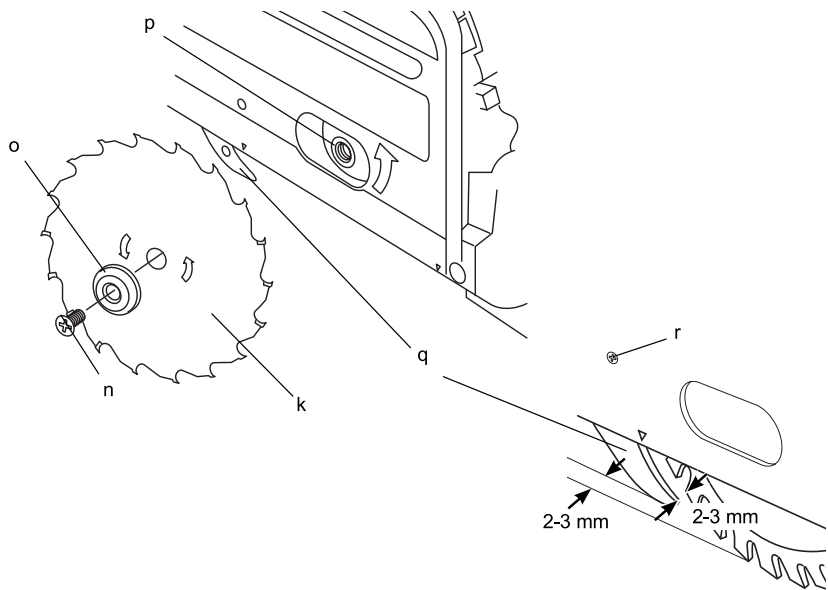
Obrázok 1



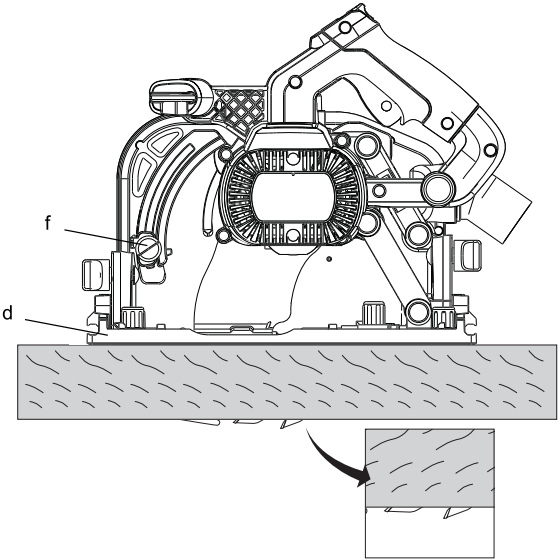
Obrázok 2



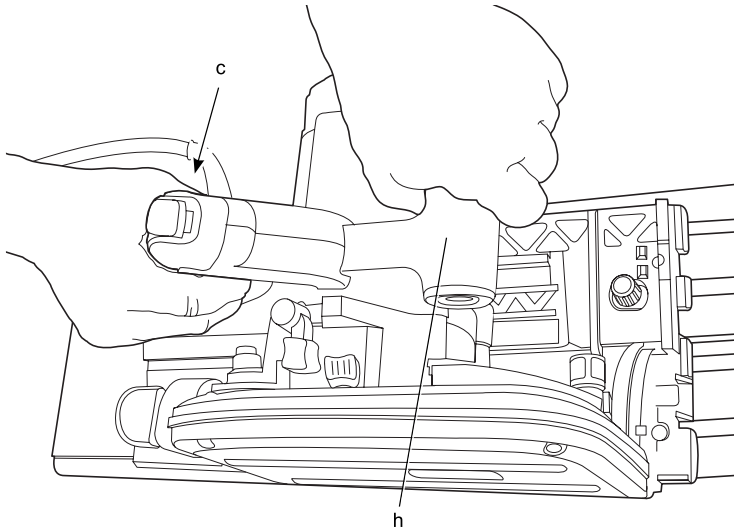
Obrázok 3



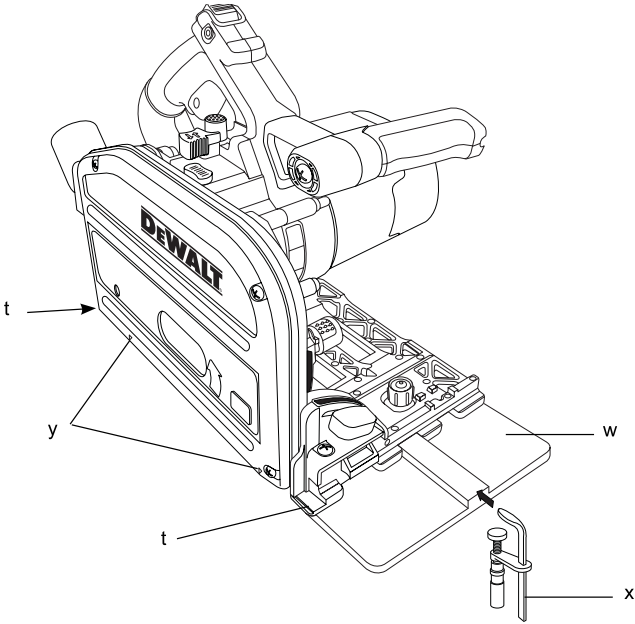
Obrázok 4



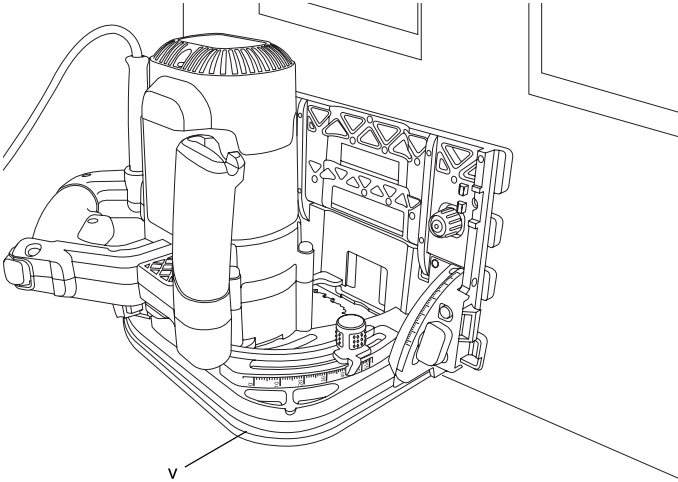
Obrázok 5



Obrázok 6



Obrázok 7



Blahoželáme Vám!

Zvolili ste si náradie spoločnosti DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

Technické údaje

		DWS520 QS/GB	DWS520 LX
Napätie	V _{DC}	220-240	115
Výkon	W	1300	1300
Otáčky naprázdno	min ⁻¹	1750-4000	1750-4000
Priemer pilového kotúča	mm	165	165
Maximálna hĺbka rezu 90° (bez vodiacej lišty) mm		59	59
(s vodiacou lištou) mm		55	55
Priemer upínacieho otvoru kotúča	mm	20	20
Nastavenie uhla šikmého rezu		47°	47°
Hmotnosť	kg	5	5

Poistky:

náradie 230 V	10 A v napájacej sieti
---------------	------------------------

Pojmy: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené formulácie popisujú stupeň závažnosti každého upozornenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.



NEBEZPEČENSTVO: Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá **povedie** k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia** v prípade, že sa tomu nezabráni.



VAROVANIE: Označuje možné hroziace nebezpečenstvo ktoré, v prípade nedodržania, **môže** spôsobiť **smrť alebo vážne zranenie**.



UPOZORNENIE: Označuje potenciálne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá **môže** viesť k spôsobeniu **ľahkého alebo stredne vážneho zranenia** v prípade, že sa tomu nezabráni.

UPOZORNENIE: Ak nie je použitý výstražný symbol, označuje potenciálne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá **môže** viesť k spôsobeniu **hmotných škôd** v prípade, že sa tomu nezabráni.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

	DWS520 QS/GB	DWS520 LX
L _{PA} (akustický tlak)	92 dB(A)	92 dB(A)
K _{PA} (odchýlka akustického tlaku)	3 dB(A)	3 dB(A)
L _{WA} (akustický výkon)	103 dB(A)	103 dB(A)
K _{WA} (odchýlka akustického výkonu)	3 dB(A)	3 dB(A)

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN 60745:

DWS520	Vibrácie prenášané na obsluhu = 2,8 m/s ²
	Odchýlka K = 1,5 m/s ²

Deklarovaná úroveň vibrácií bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou podľa normy EN60745 a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých náradí medzi sebou.

Deklarovaná úroveň vibrácií môže byť tiež použitá na predbežné stanovenie doby práce s týmto výrobkom.



VAROVANIE: Úroveň vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže od deklarovanej úrovne vibrácií líšiť v závislosti od spôsobu použitia výrobku. To môže viesť k významnému podceneniu následkov vplyvu vibrácií, pokiaľ sa náradie takýmto spôsobom pravidelne používa.

Do odhadovanej doby, kedy je obsluha v priebehu doby práce vystavená vibráciám, je treba do výpočtu zahrnúť taktiež dobu, počas ktorej je náradie vypnuté a dobu, kedy ide naprázdno.

Tak sa môže počas práce značne skrátiť doba vystavenia sa pôsobeniu vibrácií na obsluhu.

ES Prehlásenie o zhode v rámci EÚ



DWS520

Spoločnosť DEWALT prehlasuje, že tieto výrobky zodpovedajú normám: 2006/95/EC, 98/37/EC, 2004/108/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 55014-1: 2006, EN 55014-2:1997 + A1:2001, EN 61000-3-2: 2006, EN 61000-3-3: 1995 + A1: 2001.

V prípade záujmu o podrobnejšie informácie, kontaktujte prosím spoločnosť DEWALT na dole uvedenej adrese alebo na adrese uvedenej na konci tohto návodu.

Riaditeľ technického a vývojového oddelenia
Horst Grossmann

DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11
D-65510, Idstein, Germany
16/08/2007



VAROVANIE: Aby ste znížili riziko úrazu, prečítajte si návod na použitie.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím



VAROVANIE! Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážne poranenie.

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY SI USCHOVAJTE PRE PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE.

Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (s prírodným káblom) alebo náradie napájané z akumulátora (akumulátorové náradie).

- 1) **BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU**
- a) Pracovný priestor udržiavajte v čistote a dobre osvetlený. Neporiadok na

pracovnom stole a nedostatok svetla v jeho okolí môže viesť k spôsobeniu nehody.

- b) **S elektrickým náradím nepracujte vo výbušných priestoroch, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** Náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Pri práci s elektrickým náradím držte deti a okolité osoby z jeho dosahu.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Zástrčka prírodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom zástrčku neupravujte. Pri náradí, ktoré je chránené uzemnením nepoužívajte akékoľvek redukcie zástrčiek.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Vyvarujte sa dotyku s uzemnenými plochami ako je potrubie, radiátory, sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Pokiaľ do náradia vnikne voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **S prírodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nepoužívajte prírodný kábel na prenášanie náradia, ťahanie alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Zabráňte kontaktu kábla s horúcimi, masnými a ostrými predmetmi a pohyblivými časťami náradia.** Poškodený alebo zapletený prírodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri práci s náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí je nevyhnutné používať prúdový chránič (RCD).** Použitie prúdového chrániča RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- 3) **BEZPEČNOSŤ OSÔB**
- a) **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím**

premýšľajte. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s náradím môže viesť k vážnemu úrazu.

- b) Používajte prostriedky na ochranu osôb. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky, ako respirátor, nekĺzavá pracovná obuv, pokrývka hlavy a chrániče sluchu znižujú riziko poranenia osôb.
- c) Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením k zdroju napätia alebo pred vložením akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je hlavný vypínač vypnutý.** Prenášanie náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prírodného kábla k elektrickému rozvodu, ak je hlavný vypínač náradia v zapnutej polohe, môže spôsobiť úraz.
- d) Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Kľúč zanechaný v rotujúcich častiach náradia môže spôsobiť poranenie osôb.
- e) Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný a pevný postoj.** To umožňuje lepšiu ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
- f) Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky.** Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev alebo rukavice nedostali do nebezpečnej blízkosti pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
- g) Pokiaľ je zariadenie vybavené adaptérom na pripojenie zariadení na zachytávanie prachu, zaistite jeho správne pripojenie a riadne fungovanie.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
- 4) POUŽITIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA**
 - a) Na náradie príliš netlačte. Používajte správny typ náradia pre Vašu prácu.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonaná lepšie a bezpečnejšie.
 - b) Pokiaľ nejde hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Akékoľvek náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.

- c) Pred výmenou akýchkoľvek častí, príslušenstva či iných pripojených súčastí, pred prevádzkaním servisu alebo pokiaľ náradie nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete a/ alebo vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d) Pokiaľ náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte osobám neoboznámeným s obsluhou náradia alebo s týmto návodom, aby s náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e) Údržba náradia. Skontrolujte vychýlenie či zaseknutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na chod náradia.** Pokiaľ je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť. Mnoho nehôd vzniká v dôsledku nedostatočnej údržby náradia.
- f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zanášajú a lepšie sa ovládajú.
- g) Náradie, príslušenstvo a nástavce používajte podľa týchto pokynov a spôsobom, ktorý je určený pre daný typ náradia.** Berte do úvahy aj prevádzkové podmienky a prácu, ktorú je nutné vykonať. Použitie náradia na iné účely, než na ktoré je určené môže byť nebezpečné.
- 5) OPRAVY**
 - a) Opravy elektrického náradia zverte kvalifikovanému technikovi, ktorý používa vhodné náhradné diely.** Tak zaistíte bezpečný chod náradia.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Bezpečnostné pokyny pre všetky pilý

- a) NEBEZPEČENSTVO: Nevkladajte ruky do priestoru rezania a nepribližujte ich ku kotúču. Majte druhú ruku položenú na prídavnej rukoväti náradia alebo na kryte motora.** Ak držíte pílu oboma rukami, nemôže dôjsť k jej zachyteniu rotujúcim rezným kotúčom.
- b) Nesiahajte pod obrobok.** V tejto oblasti Vás ochranný kryt nemôže pred pilovým kotúčom ochrániť.
- c) Hĺbku rezu upravte podľa hrúbky obrobku.** Pri rezaní by nemala byť pod

obrobkom vidieť celá dĺžka zubov pílového kotúča.

- d) **Nikdy nedržte odrezávaný kúsok obrobku v ruke a nekladte si ho krížom cez nohu. Upnite si obrobok do stabilného zveráku.** Správne upnutie a podoprenie obrobku je veľmi dôležité z hľadiska minimalizácie ohrozenia obsluhujúceho, ohybu pílového kotúča alebo straty ovládateľnosti.
- e) **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu so skrytými vodičmi alebo s vlastným prírodným káblom, držte elektrické náradie vždy za izolované rukoväte.** Pri kontakte s vodičom pod prúdom sa nechránené kovové časti náradia stanú vodivé a obsluha tak utrpí zásah elektrickým prúdom.
- f) **Pri prerezávaní používajte vždy pravítko alebo rovnú vodiacu hranu.** Tým sa zvýši presnosť rezu a zníži sa možnosť uviaznutia kotúča.
- g) **Vždy používajte kotúče správnej veľkosti a tvaru upínacieho otvoru (diamantové verzus kruhové).** Pílové kotúče s otvormi, ktoré nezodpovedajú montážnemu úchytu na píle, sa budú otáčať excentricky, čo spôsobí stratu ovládateľnosti náradia.
- h) **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky a skrutky.** Podložky a upínacie skrutky boli skonštruované priamo pre Vašu pílu, čo zaručuje jej optimálny výkon a bezpečnosť jej prevádzky.

Príčiny spätného rázu a ochrana obsluhujúceho pred jeho pôsobením

- Spätný ráz je náhlou reakciou, ktorá je spôsobená zovretím, odskočením alebo nesprávnym nastavením pílového kotúča, čo ďalej spôsobuje nekontrolované nadvihnutie píly a jej vymrštenie od obrobku smerom k obsluhujúcemu;
- Keď dôjde k pritlačeniu kotúča alebo k jeho odskočeniu od zárezu, kotúč sa zastaví a reakcia motora odmrští pílu rýchlo späť, smerom k obsluhujúcemu;
- Keď dôjde k pokrúteniu rezného nástroja alebo k jeho vychýleniu v reze, zuby na zadnej hrane rezného nástroja sa môžu zaryť do vrchného povrchu dreva, čo spôsobí výstup rezného nástroja zo zárezu a vyskočenie píly smerom k obsluhujúcemu.

Spätný ráz je výsledkom nesprávneho použitia píly alebo nesprávnych pracovných postupov alebo prevádzkových podmienok. Tomuto javu môžete zabrániť, keď budete dodržiavať nižšie uvedené pokyny.

- a) **Držte pílu stále oboma rukami a majte ruky v takej polohe, aby ste boli stále pripravení kompenzovať silu spätného rázu. Postavte sa tak, aby ste stáli z jednej alebo z druhej strany pílového kotúča a nie priamo v jeho osi.** Spätný ráz môže spôsobiť odskočenie píly smerom dozadu, ale ak budete dodržiavať uvedené pokyny, obsluhujúci môže silu spätného rázu eliminovať.
- b) **Ak dôjde k zaseknutiu rezného nástroja alebo k prerušeniu rezu z akéhokoľvek dôvodu, uvoľnite hlavný vypínač a držte pílu bez pohybu v materiáli, pokiaľ nedôjde k úplnému zastaveniu rezného nástroja. Ak je rezný nástroj v pohybe, nikdy sa nepokúšajte vybrať pílu z obrobku alebo ju stiahnuť späť, pretože by mohlo dôjsť k spätnému rázu.** Preskúmajte príčiny zasekávania rezného kotúča a prevedte nápravné opatrenia, aby boli tieto príčiny odstránené.
- c) **Ak začínajte znovu rez v obrobku, zarovnajte pílový kotúč v záreze a skontrolujte, či sa zuby pílového kotúča nedotýkajú materiálu obrobku.** Pokiaľ je kotúč píly zaseknutý, môže po opätovnom zapnutí píly vyskočiť alebo vytvoriť spätný ráz.
- d) **Veľké panely si vždy riadne podprite, aby bolo minimalizované riziko zovretia pílového kotúča a riziko spätného rázu.** Veľké panely majú pôsobením vlastnej hmotnosti tendenciu sa prehýbať. Podpery musia byť umiestnené pod panelom na oboch stranách v blízkosti čiary rezu a v blízkosti hrany panelu.
- e) **Nepoužívajte tupé alebo poškodené pílové kotúče.** Tupé alebo nesprávne nasadené rezné kotúče vytvárajú úzky zárez spôsobujúci nadmerné trenie, zaseknutie píly a spätný ráz.
- f) **Zaist'ovacie páky hĺbký rezu a šikmých rezov musia byť pred začatím rezania riadne utiahnuté a zaistené.** Ak dôjde pri rezaní k posuvu, môže dôjsť k zaseknutiu pílového kotúča alebo k spätnému rázu.

- g) **Ak robíte zářezy do stien alebo do iných plôch, buďte veľmi opatrní.** Vyčnievajúci pílový kotúč môže prerezať objekty, ktoré môžu spôsobiť spätný ráz.

Doplňujúce bezpečnostné predpisy pre ponorné píly

- a) **Pred každým použitím skontrolujte, či dochádza k správne uzavretiu ochranného krytu. Ak sa ochranný kryt voľne nepohybuje a ak nedochádza k jeho okamžitému zatváraniu, pílu nepoužívajte. Nikdy ochranný kryt neupínajte alebo neprivádzajte tak, aby bol kotúč obnažený.** Ak dôjde k náhodnému pádu píly, môže dôjsť k ohybu ochranného krytu. Uistite sa, či sa ochranný kryt voľne pohybuje a či sa nedotýka kotúča ani ktorejkoľvek inej časti píly vo všetkých uhloch a hĺbkach rezu.
- b) **Skontrolujte funkciu vratnej pružiny ochranného krytu. Ak nepracuje kryt alebo pružina správne, musí byť pred zahájením práce vykonaná ich oprava.** Pohyb ochranného krytu môže byť pomalý v dôsledku poškodených častí, usadenín a nahromadených nečistôt.
- c) **Zaistíte, aby sa vodiaca doska píly pri vykonávaní „ponorného rezu“ neposúvala, ak sklon kotúča nie je nastavený do polohy 90°.** Posun kotúča do boku spôsobí zaseknutie kotúča s jeho možným následným spätným rázom.
- d) **Vždy dbajte na to, aby pred položením píly na pracovný stôl alebo na podlahu spodný kryt zakryl pílový kotúč.** Nechránený a dobiehajúci pílový kotúč spôsobí pohyb píly a prereže materiály nachádzajúce sa v dráhe jeho pohybu. Pamätajte na to, že po uvoľnení hlavného vypínača chvíľu trvá, než dôjde k úplnému zastaveniu pílového kotúča.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre píly vybavené štiepacím klinom

- a) **Používajte štiepací klin vhodný pre použité pílové kotúče.** Správny štiepací klin musí byť hrubší než je hrúbka pílového kotúča, ale tenší než nastavenie jeho zubov.
- b) **Nastavte štiepací klin podľa pokynov uvedených v tomto návode.** Nesprávna vzdialenosť, poloha a zarovnanie môžu spôsobiť neschopnosť zabránenia spätnému rázu.

- c) **Ak má štiepací klin správne pracovať, musí byť v kontakte s obrobkom.** Pri rezaní krátkych rezov štiepací klin nezabraňuje vzniku spätného rázu.

- d) **Ak je štiepací klin ohnutý, pílu nepoužívajte.** I malé vychýlenie môže spôsobiť pomalšie zatváranie krytu.

Doplňujúce bezpečnostné predpisy pre ponorné píly

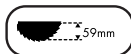
- **Používajte ochranu sluchu.** Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.
- **Používajte respirátor.** Pobyt v prašnom prostredí môže spôsobiť dýchacie ťažkosti a tiež úraz.
- **Nepoužívajte kotúče, ktoré majú menší alebo väčší priemer než je odporúčený rozmer.** Parametre pílového kotúča sú uvedené v technických údajoch. Používajte iba pílové kotúče, ktoré sú stanovené týmto návodom a zodpovedajú norme EN 847-1.
- **Nikdy nepoužívajte brúsne kotúče.**

Iné nebezpečenstvo

- **Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a že sa používajú bezpečnostné zariadenia, nemôžu byť vylúčené isté zostatkové riziká.**
Tieto sú:
 - Poškodenie sluchu.
 - Riziko nehody spôsobené nekrytými časťami otáčajúceho sa pílového kotúča.
 - Riziko poranenia pri výmene pílového kotúča.
 - Riziko vdýchnutia prachových častíc rezaného obrobku.

Štítky na náradí

Okrem piktogramov uvedených v príručke môžu štítky na nabíjačke a akumulátore zdroji obsahovať nasledujúce piktogramy:



Maximálna hĺbka rezu



Priemer pílového kotúča

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Ponornú pílu
- 1 Príchytku vodiacej lišty

- 1 Kľúč na skrutky s hlavou s vnútorným šesťhranom
 - 1 Návod na použitie
 - 1 Výkresovú dokumentáciu
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
 - Pred zahájením pracovných operácií venujte dostatok času starostlivému prečítaniu a porozumeniu tomuto návodu.

Popis (obr. 1- 3)



VAROVANIE: Nerobte žiadne úpravy na náradí ani na jeho častiach. Mohlo by dôjsť k úrazu alebo k poškodeniu náradia.

POUŽITIE VÝROBKU

Ponorná píla DWS520 je určená na profesionálne pílenie a rezanie výrobkov z dreva.

NEPOUŽÍVAJTE JU vo vlhkom protredí alebo v prostredí s výskytom horľavých kvapalín a plynov.

Táto ponorná píla je profesionálne elektrické náradie. ZABRÁŇTE deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto zariadené neskusené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.

- a. spúšť ponoru
- b. hlavný vypínač
- c. hlavná rukoväť
- d. päťka píly
- e. skrutka na nastavenie šikmých rezov
- f. skrutky na nastavenie hĺbky rezu
- g. mierka na nastavenie hĺbky rezu
- h. predná rukoväť
- i. výstupný otvor na odvod prachu
- j. nastavenie vodiacej lišty
- k. rezný kotúč
- l. poistné tlačidlo
- m. poistná páčka
- n. skrutka na upnutie kotúča
- o. vonkajšia príruha
- p. vnútorná príruha
- q. štiepací klin
- r. skrutky na nastavenie štiepacieho klinu
- s. otočný regulátor otáčok
- t. ukazovateľ rezu
- u. skrutka na vyrovňovanie spätných rázov
- v. vonkajší ochranný kryt
- w. vodiaca lišta

- x. svorka
- y. ukazovatele polohy rezného kotúča

Elektrická bezpečnosť

Elektromotor bol skonštruovaný len pre jedno napätie. Vždy skontrolujte, či napätie zdroja zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.



Vaše náradie DEWALT je chránené dvojitoú izoláciou v súlade s normou EN 60745; Preto nie je nutné použitie zemniaceho vodiča.

Pokiaľ je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený za nový v servise spoločnosti DEWALT.

Použitie predlžovacieho kábla

Ak je použitie predlžovacieho kábla nutné, použite iba schválený typ kábla, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (viď technické údaje).

Minimálny prierez vodiča je 1,5 mm². V prípade použitia zvinovacieho kábla, odviňte vždy celú dĺžku kábla.

MONTÁŽ A NASTAVENIE



VAROVANIE: Skôr než začnete montáž alebo nastavovanie, vždy odpojte náradie od siete.

Nastavenie šikmých rezov (obr. 1)

Uhol šikmých rezov môže byť nastavený v rozmedzí 0° až 47°.

1. Uvoľníte nastavovacie skrutky šikmých rezov (e).
2. Nakloňte päťku píly (d) tak, aby značka označovala na mierke hĺbky rezu (g) požadovaný uhol šikmého rezu.
3. Utiahnite nastavovacie skrutky šikmých rezov (e).

Výmena rezného kotúča (obr. 2, 3)

1. Stlačte poistné tlačidlo (l).
2. Spustíte ponornú pílu dole až po zarážku (poloha pre výmenu rezného kotúča).
3. Poistnú páčku (m) otočte v smere chodu hodinových ručičiek až po zarážku.
4. Poistnú páčku (m) stlačte dole a otáčajte rezným kotúčom až po dosiahnutie uzamknutej polohy.

POZNÁMKA: Rezný kotúč (k) je teraz uzamknutý a nejde ním rukou otáčať. **Poistnú páčku (m) držte v spodnej**

polohe až po dokončenie výmeny rezného kotúča (krok 8).

5. Otáčaním proti smeru chodu hodinových ručičiek vyberte skrutku na upnutie (n) rezného kotúča. Použite inbusový kľúč umiestnený v prednej rukoväti (h).
6. Vyberte vonkajšiu prírubu (o) a použítý kotúč (k). Na vnútornú prírubu (p) nasadte nový rezný kotúč.
7. Nasadte späť vonkajšiu prírubu (o) a skrutku na upnutie kotúča (n). Skrutku dotiahnite rukou v smere chodu hodinových ručičiek.
POZNÁMKA: Smer otáčania rezného kotúča a smer otáčania pily MUSIA byť zhodné.
8. Pomocou inbusového kľúča pevne dotiahnite skrutku kotúča.
9. Poistnú páčku (m) otočte proti smeru chodu hodinových ručičiek až po zarážku.
10. Ponornú pílu presuňte späť do hornej polohy.
11. Spušť ponoru (a) stlačte dopredu, aby sa vrátila späť do pokojovej polohy.

Nastavenie štiepacieho klinu (obr. 3)

Pre správne nastavenie štiepacieho klinu (q) viď detail na obr. 3. Vôľu klinu nastavte vždy po výmene kotúča alebo kedykoľvek je to nutné.

1. Postupujte podľa odstavca *Výmena rezného kotúča* krokoch 1–4.
2. Dodaným kľúčom povoľte skrutku štiepacieho klinu (r) a klin nastavte spôsobom znázorneným na obrázku 3.
3. Skrutku klinu (r) dotiahnite.
4. Poistnú páčku (m) otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek až po zarážku.
5. Ponornú pílu zdvihnite späť do hornej polohy.

Nastavenie hĺbky rezu (obr. 4)

Hĺbku rezu je možné nastaviť v rozmedzí 0 – 59 mm bez pripojenej vodiacej lišty; s vodiacou lištou: 0 – 55 mm.

1. Povoľte skrutku na nastavenie hĺbky rezu (f) a ukazovateľ posuňte tak, aby ste dosiahli požadované nastavenie hĺbky rezu.
2. Pritiahnite nastavovaciu skrutku hĺbky rezu (f).

POZNÁMKA: Ak chcete získať optimálne výsledky, nechajte pilový kotúč vyčnievať z obrobku asi 3 mm (viď obr. 4).

OBSLUHA



VAROVANIE: Pred použitím ponornej pily sa VŽDY uistite, či všetky funkcie pracujú správne!

Pokyny na obsluhu



VAROVANIE: Vždy dodržujte bezpečnostné predpisy a platné nariadenia.

Zapnutie a vypnutie (obr. 1)

Pílu zapnete tak, že stlačíte hlavný vypínač.

Držanie a vedenie pily (obr. 5, 6)



VAROVANIE:

- Obrobok **VŽDY** zaistíte tak, aby sa počas rezania nemohol pohnúť.
- Pilou **VŽDY** ťahajte smerom dopredu. **NIKDY** neťahajte pilou späť smerom k sebe.
- Pílu **VŽDY** držte vždy oboma rukami. Jednou rukou uchopíte hlavnú rukoväť (c) a druhou rukou pridržujete prednú rukoväť (h), ako je znázornené na obrázku 5.
- Na prichytenie lišty k obrobku použite **VŽDY** svorku, ako je zobrazené na obrázku 6.
- Uistite sa, či sa v dráhe rezu nenachádza prírodný kábel.
- Držte pílu za hlavnú rukoväť (c) a za prednú rukoväť (h), aby bolo zaručené správne vedenie pily.
- Ukazovateľ rezu (t) zobrazuje reznú líniu pre 0° a 47° (bez vodiacej lišty).
- Ukazovateľ polohy kotúča (y) ukazuje polohu pilového kotúča pri plnom ponore.
- Ak chcete dosiahnuť presné výsledky, upnite si obrobok zdola nahor.

REZANIE

1. Pílu umiestnite prednou stranou základne na obrobok.
2. Pílu zapnete stlačením hlavného vypínača.
3. Spušť ponoru (a) stlačte smerom dopredu, pílu spustíte dole na nastavenie hĺbky rezu a tlačte ju smerom dopredu v línii rezu.

PONORNÉ REZY



VAROVANIE: Pri vykonávaní ponorných rezov sa MUSIA dodržať nasledujúce pokyny, aby nedošlo k spätným rázom:

- Pílu položte na vodiacu lištu a otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek povoľte skrutku na vyrovnávanie spätných rázov (u).
- Pílu zapnite a pomaly ju pritlačte smerom dole na nastavenú hĺbku rezu, potom ju tlačte v reznej línii smerom dopredu. Ukazovatele rezu (t) zobrazujú reálnu polohu prednej a zadnej časti pílového kotúča (priemer 165 mm) pri maximálnej hĺbke rezu a pri použití vodiacej lišty.
- Pokiaľ sa počas rezania vyskytnú spätné rázy, otočte skrutkou na vyrovnanie spätných rázov (u) proti smeru pohybu hodinových ručičiek, aby sa z vodiacej lišty uvoľnila.
- Po dokončení ponorného rezu otočte skrutkou (x) v smere pohybu hodinových ručičiek, aby došlo k jej zaisteniu.

Vodiaci systém (obr. 1, 5)

Vodiace lišty, dostupné v rôznych dĺžkach, umožňujú presné, čisté rezanie a súčasne chránia povrch obrobku pred poškodením.

V spojení s doplnkovým príslušenstvom je možné s pomocou vodiacej lišty vykonávať presné šikmé rezy, pokosové rezy a presné líčovanie dielov určených na spojenie.

Zaistenie obrobku pomocou svoriek zaistí pevné uchytenie a bezpečnú prácu.

Na dosiahnutie čo najlepších výsledkov musí byť vôľa vedenia píly veľmi malá. Túto vôľu je možné vymedziť pomocou dvoch nastaviteľných prvkov vodiacej lišty (j).

1. Povoľte skrutku nastaviteľného prvku vodiacej lišty a vymedzte vôľu.
2. Nastavte skrutku tak, aby bola píla na vodiacej lište zaistená.
3. Otáčajte skrutkou späť až do polohy, kedy bude možné pílou ľahko posúvať.
4. Nastaviteľný prvok vodiacej lišty pridržierte v danej polohe a skrutku opäť dotiahnite.

POZNÁMKA: Pri použití inej vodiacej lišty systém VŽDY znovu nastavte.

OCHRANNÝ KRYT PROTI TRIESKAM

Vodiaca lišta je vybavená ochranným krytom proti trieskam, ktorý je možné pred prvým použitím zrezať na požadovaný rozmer:

DÔLEŽITÉ: VŽDY si pred rezaním s použitím krytu proti úlomkom prečítajte a dodržujte pokyny pre vedenie píly!

1. Otáčky ponornej píly nastavte na hodnotu 5.
2. Na kúsok odpadového dreva priložte vodiacu lištu.
3. Pílu nastavte na hĺbku rezu 5 mm.
4. Pílu položte na zadnú stranu vodiacej lišty.
5. Pílu zapnite, spustíte nadol na nastavenú hĺbku rezu a po celej dĺžke jedným ťahom ochranný kryt odrežte. Okraj ochranného krytu teraz presne zodpovedá reznej hrane kotúča.



VAROVANIE: Na zníženie rizika vzniku úrazu vodiacu lištu (w) VŽDY zaistite svorkou (x).

Nastavenie otáčok (obr. 1)

Otáčky sa dajú regulovať pomocou otočného regulátora (s) v rozsahu 1750 až 4000 ot./min. Tým je umožnené optimálne prispôbiť otáčky vzhľadom k rezanému typu materiálu. Typ materiálu a rozsah otáčok nájdete v nasledujúcej tabuľke.

Typ rezaného materiálu	Rozsah otáčok
Masívne drevo (tvrdé, mäkké)	5
Drevotrieska a drevovláknité izolačné dosky	2–5
Preglejka, laty, dyhové dosky a sadrokartón	5
Plasty, vláknité tvrdené plasty, papier a látky	2–3
Akrylové sklo	2–3

Rezanie dverí (obr. 7)

1. Ponornú pílu umiestnite s vonkajším ochranným krytom (v) na čistú, rovnú podlahu.
2. Pätku píly (d) pritlačte s prednou stranou dverí oproti nastaviteľnej hĺbkovej zarážke.

Odsávanie nečistôt (obr. 1)

Vaša píla je vybavená výstupným otvorom na odvod prachu (i).



VAROVANIE: Ponornú pílu VŽDY pripojte k zariadeniu na odsávanie nečistôt!



VAROVANIE: Zariadenie na odsávanie prachových nečistôt VŽDY používajte v súlade s príslušnými nariadeniami týkajúcimi sa tvorby prachových nečistôt.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Pravidelná starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaisťujú jeho bezproblémovú prevádzku.



VAROVANIE: Aby ste znížili riziko úrazu, pred nasadením či vyberaním príslušenstva, pred nastavovaním alebo výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv, vypnite náradie a odpojte prívodný kábel. Uistite sa, či je vypínač vo vypnutej polohe OFF. Náhodné zapnutie by mohlo spôsobiť úraz.



VAROVANIE: Pokiaľ je pílový kotúč opotrebovaný, nahraďte ho novým.



Mazanie

Vaše elektrické náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.



Čistenie



VAROVANIE: Akonáhle vo vetracích otvoroch na kryte náradia a v ich blízkosti uvidíte nahromadené nečistoty a prach, vyfúkajte ich prúdom suchého stlačeného vzduchu. Pri prevádzaní tohto úkonu údržby používajte schválenú ochranu zraku a masku proti prachu.



VAROVANIE: Na čistenie nekovových častí náradia nepoužívajte nikdy rozpúšťadlá alebo agresívne chemikálie. Tieto typy chemikálií môžu plastové materiály na náradí poškodiť. Používajte iba tkaninu namočenú v mydlovom roztoku. Zabráňte preniknutiu akejkoľvek kvapaliny do vnútornej časti náradia. Žiadne časti náradia neponárajte do kvapaliny.

Doplnkové príslušenstvo



VAROVANIE: Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takého príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Na zníženie rizika poranenia používajte iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DEWALT.

DEWALT ponúka pílové kotúče špeciálne navrhnuté pre Vašu ponornú pílu.

Ďalšie podrobnosti týkajúce sa príslušenstva získate u svojho značkového predajcu.

Ochrana životného prostredia



Triedenie odpadu. Tento prístroj nesmie byť vyhodený do bežného domového odpadu.

Keď nebudete Váš výrobok DEWALT ďalej potrebovať alebo uplynie lehota jeho životnosti, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom. Zaisťujte likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha zabrániť znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po nových surovinách.

Miestne zberne odpadov, recyklačné stanice alebo predajne Vám poskytnú informácie o správnej likvidácii elektro odpadov z domácností.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich technickej životnosti. Ak chcete využiť výhody

tejto služby, odovzdajte prosím Vaše náradie akémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaistí jeho recykláciu.

Adresu Vášho najbližšieho autorizovaného strediska DEWALT nájdete na zadnej strane tohto návodu. Zoznam servisných stredísk DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese: **www.2helpU.com**

Politika našich služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ. Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

Záruka DEWALT

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto vysoko kvalitného výrobku DEWALT. Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom. Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám 30 dní záruku výmeny. Ak sa objaví v priebehu 30 dní od zakúpenia náradia akýkoľvek nedostatok podliehajúci záruke, bude Vám u Vášho obchodníka náradie vymenené za nové. Vďaka 1 ročnej záruke istoty máte nárok po dobu 1 roka od zakúpenia prístroja na bezplatné prehliadky v autorizovanom servise DEWALT. Zárukou kvality firma DEWALT garantuje počas trvania záručnej doby (24 mesiacov pri nákupe pre priamu osobnú spotrebu, 12 mesiacov pri nákupe pre osobnú a podnikateľskú činnosť) bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálovej alebo výrobnnej chyby za nasledovných podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom DEWALT a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom DEWALT.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Motor prístroja nebol preťažovaný a nie sú badateľné žiadne známky poškodenia vonkajšími vplyvmi.
- Do prístroja nebolo zasahované nepovolanou osobou. Osoby povolané tvoria personál poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.

Naviac poskytuje servis DEWALT na všetky vykonávané opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pilové listy, pilové kotúče, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa – zákazníka v zmysle § 620 Občianskeho zákonníka a § 429 Obchodného zákonníka. Patrí k predávanému výrobku zodpovedajúceho katalógového a výrobného čísla ako jeho príslušenstvo. Pri každej reklamacii je potrebné tento záručný list predložiť predávajúcemu, príp. servisnému stredisku DEWALT poverenému vykonávaním záručných opráv. Vo vlastnom záujme si ho preto spolu s originálom dokladu o nákupe starostlivo uschovajte.

DEWALT ponúka rozsiahlu sieť autorizovaných servisných opravovní a zberných stredísk. Ich zoznam nájdete na záručnom liste. Ďalšie informácie týkajúce sa servisu môžete získať na dole uvedených telefónnych číslach a na internetovej adrese www.2helpU.com.

Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 2 446 38 121, 3

Fax: +421 2 446 38 122

www.blackanddecker.sk

www.dewalt.sk

informacie@blackanddecker.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

02/2007

BLACK & DECKER

Stará Vajnorská cesta 8
831 04 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: 00421 2 446 38 121,3
www.blackanddecker.sk
www.dewalt.sk
informacie@blackanddecker.sk

Fax: 00421 2 446 38 122

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Fax: 00421 33 551 26 24

BAND SERVIS

Garbiarska 5
040 01 Košice
Tel.: 00421 55 623 31 55
bandserviske@zoznam.sk

BLACK & DECKER

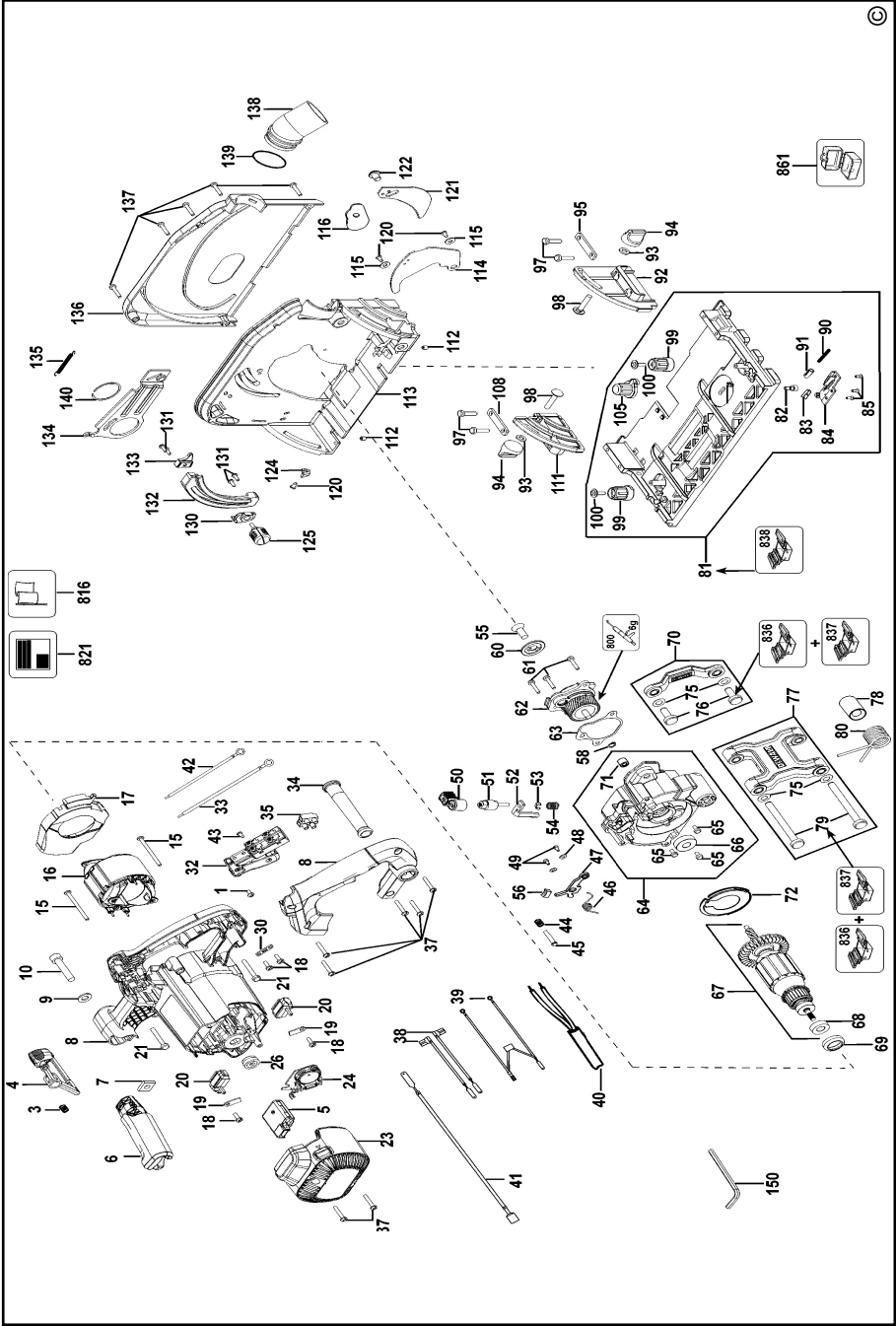
Kláštorského 2
143 00 Praha 412 – Modřany
Česká Republika
Tel.: 00420 2 444 02 450
00420 2 417 76 655,6
Servis: 00420 2 444 03 247
www.blackanddecker.cz
www.dewalt.cz
recepce@blackanddecker.cz

Fax: 00420 2 417 70 204

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

Fax: 00420 577 008 559





ZÁRUČNÍ LIST



ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT®

**ZÁRUČNÍ DOBA POSKYTOVANÁ PRODEJCEM NA PRODANÝ VÝROBEK JE:
ZÁRUČNÁ DOBA POSKYTOVANÁ PREDAJCOM NA PREDANÝ VÝROBOK JE:**

- ☐ 24 měsíců při prodeji zboží fyzické osobě – spotřebiteli pro soukromou přímou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníku)
24 mesiacov pri predaji tovaru fyzickej osobe – spotrebiteľovi pre súkromnú priamu osobnú spotrebu (§ 52 a § 620 Občianskeho zákonníka)
- ☐ 12 měsíců při prodeji zboží podnikateli, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku)
12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákonníka)

Od data prodeje/Od dátumu predaja:

Kupující prohlašuje, že účel nákupu je pro/Kupujúci prehlasuje, že účel nákupu je pre:

- ☐ Přímou osobní spotřebu/Priamu osobnú spotrebu
☐ Obchodní a podnikatelskou činnost/obchodnú a podnikateľskú činnosť

IČO:

Číslo pokladničního dokladu - faktury/Číslo pokladničného dokladu - faktúry:

TYP VÝROBKU:

	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 244 403 247
Fax: 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 577 008 550/551
Fax: 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 033/55 11 063
Fax: 033/55 12 624

(SK) Záznamy o záručných opravách

[illegible]